la historia de Juan
usando el pasado

EVA SABATÉ
AUXILIAR DE CONVERSACIÓN DEL MEC EN AUCKLAND

OBJETIVOS GENERALES

Actividad concebida para estudiantes de nivel pre-intermedio o intermedio (niveles A1-A2 del *Marco Común Europeo de Referencia*)
Vocabulario básico, palabras comunes, práctica de los tiempos de pasado (pretérito perfecto simple)
Comprensión auditiva / comprensión lectora / expresión escrita / interacción entre iguales

MATERIALES

Las hojas de trabajo que aquí se incluyen y la canción "La historia de Juan", del álbum *Un día normal* (© Universal Music Latino 2002), del cantante colombiano Juanes. La canción se halla disponible en versión vídeo clip desde:

http://video.google.com/videoplay?docid=-6192437944848695899&q

DURACIÓN

1 o 2 períodos lectivos (1 hora, aproximadamente, o más)

PROCEDIMIENTO

Las actividades se plantean como una revisión de la conjugación del pretérito perfecto simple (o indefinido), e incluyen además un trabajo de práctica con vocabulario (conocido o nuevo). Las diferentes actividades que proponen a continuación no constituyen una secuencia ordenada, sino diferentes modos de trabajar con esta canción en la clase. En determinados casos, todas las actividades se pueden realizar simultáneamente si se divide la clase en grupos y se decide que cada grupo desarrolle una actividad diferente, siempre y cuando se tengan en cuenta los tiempos de audición, el nivel del grupo clase y la corrección. En este caso se puede establecer un intercambio entre grupos, unos proporcionando las soluciones a los otros.

PREACTIVIDAD

Puesto que la audición tiene una mediana dificultad (en la audición que se propone se ha modificado la velocidad para facilitar la comprensión), se recomienda empezar con una actividad de calentamiento: una primera audición para que los alumnos/as se familiaricen con el tono y el ritmo, y pedirles que intenten anotar palabras aisladas que comprendan y que intenten adivinar cuál es el posible título de la canción o el tema que trata. Se hace una pequeña puesta en común (por ejemplo, se apuntan en la pizarra todas las palabras que han creído entender), pero no se avanzan soluciones, ya que deberán confirmar todo ello en posteriores audiciones.

ACTIVIDAD 1

Tras la primera audición de calentamiento y el consiguiente comentario, se puede dividir a la clase en dos grupos –o por parejas. Se entregará la actividad 1A a una mitad de la clase –o a uno de los integrantes de la pareja- y la actividad 1B a la otra mitad –o pareja.

Se empezará con un trabajo de comprensión lectora, en el que los estudiantes deberán reconstruir el texto de la canción (usando las palabras que se ofrecen –hoja 1A-, o reordenando las frases –1B-, según corresponda). Se anuncia a los estudiantes que son posibles diversas soluciones, de modo que únicamente tienen que procurar que el conjunto tenga sentido.

En el caso de la Actividad 1B, el profesor/a puede plastificar y recortar las tiras –frases- antes de entregarlas. Para que la actividad no resulte angustiosa para los/a estudiantes, la solución correcta se obtiene al recomponer la fotografía del fondo (pero seguramente no es perceptible hasta que se ha reconstruido ya una buena parte del texto).

A continuación, se les ofrece la audición que, puesto que es algo difícil, se presenta exclusivamente como confirmación del trabajo de comprensión lectora. Posteriormente, los grupos B (que disponen de las soluciones: orden y vocabulario "correctos") colaboran con los grupos A para detectar posibles errores. Tras acabar, se escucha nuevamente la canción para confirmar que todos disponen de la versión exacta.

Finalmente se puede hacer "una mesa redonda" para comentar el vocabulario nuevo, tema de la canción, alusiones al grupo y al cantante, etc.

ACTIVIDAD 2

Se puede usar como revisión o práctica del pretérito. Antes de escuchar la canción se puede pedir a los alumnos que, por parejas, conjuguen la tercera persona singular de los verbos del recuadro –en pretérito-; esto se puede hacer a modo de competición o dando opciones a que consulten el libro o no.

Se comenta al mismo tiempo el significado de los verbos desconocidos. También se les puede pedir que, una vez conjugados los verbos, intenten establecer dónde iría cada verbo según el contexto de la canción, y finalmente escucharla para confirmar. Alternativamente se puede escuchar la canción directamente y que los alumnos coloquen los verbos en los huecos directamente con la conjugación correcta y guiándose por lo que oigan. El profesor/a decidirá si menciona la existencia de algunos irregulares entre ellos o no.

ACTIVIDAD 3

Se puede usar esta actividad simplemente para enfatizar la práctica auditiva y realizar una posible práctica escrita. Los alumnos escuchan la canción y marcan la opción que creen es correcta de las proporcionadas según su percepción de la historia en la canción. Tras la corrección se puede pedir a los alumnos/as que redacten la canción y en consecuencia, la historia de Juan. Alternativamente, se les puede pedir que inventen una historia similar utilizando el pretérito y la canción como modelo. Queda al criterio del profesor/a el proporcionar la letra entera de la canción después de la corrección de la actividad.

ACTIVIDAD 4

Después de una primera audición, se entrega las hojas a los alumnos/as (por parejas o individualmente) y éstos tienen que poner las palabras en orden según vayan escuchando la canción. Alternativamente, se les puede entregar las hojas antes de la audición y pedirles que intenten reescribir las frases para que tengan sentido, y finalmente escuchar la canción un par de veces para comprobar si el orden que han establecido es el correcto.

actividad 1A

LA HISTORIA DE JUAN

CANTAR
MUNDO
SU CORAZÓN
CANTAR
UN DÍA
JAMÁS
MUNDO
NIÑO
AMOR
HISTORIA
PADRE
CASA
PERDÓN
MUNDO
JUGAR
MADRE
SOÑAR
JUGAR
SOÑAR
SOL
UN DÍA
CAMA

Ésta es la ..... de Juan
El ..... que nadie amó
que por las calles creció
buscando el ..... bajo el .....
Su ..... lo abandonó
Su ..... lo maltrató
Su ..... fue un callejón
Su..... un cartón, su amigo Dios
Juan preguntó por amor
Y el ..... se lo negó
Juan preguntó por honor
y el ..... le dio deshonor
Juan preguntó por .....
Y el ..... lo lastimó
Juan preguntó y preguntó
y el mundo ..... lo escuchó
El sólo quiso .....
El sólo quiso .....
El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó
El sólo quiso volar
El sólo quiso.....
El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó
Tan fuerte fue su dolor
que un ..... se lo llevó
Tan fuerte fue su dolor
que su ..... se apagó
Tan fuerte fue su temor
que un ..... sólo lloró
Tan fuerte fue su temor
que un día su luz se apagó
El sólo quiso .....
El sólo quiso .....
El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó
El sólo quiso volar… El sólo quiso .....
El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó
(bis)

actividad 1B

ÉSTA ES LA HISTORIA DE JUAN
EL NIÑO QUE NADIE AMÓ

QUE POR LAS CALLES CRECIÓ
BUSCANDO EL AMOR BAJO EL SOL

SU MADRE LO ABANDONÓ
SU PADRE LO MALTRATÓ

SU CASA FUE UN CALLEJÓN
SU CAMA, UN CARTÓN. SU AMIGO, DIOS

JUAN PREGUNTÓ POR AMOR
Y EL MUNDO SE LO NEGÓ

JUAN PREGUNTÓ POR HONOR
Y EL MUNDO LE DIO DESHONOR

JUAN PREGUNTÓ POR PERDÓN
Y EL MUNDO LO LASTIMÓ

JUAN PREGUNTÓ Y PREGUNTÓ Y EL MUNDO JAMÁS LO ESCUCHÓ
EL SÓLO QUISO JUGAR EL SÓLO QUISO SOÑAR EL SÓLO QUISO AMAR
PERO EL MUNDO LO OLVIDÓ

EL SÓLO QUISO VOLAR EL SÓLO QUISO CANTAR EL SÓLO QUISO AMAR
PERO EL MUNDO LO OLVIDÓ

TAN FUERTE FUE SU DOLOR
QUE UN DÍA SE LO LLEVÓ

TAN FUERTE FUE SU DOLOR
QUE SU CORAZÓN SE APAGÓ

TAN FUERTE FUE SU TEMOR
QUE UN DÍA SOLO LLORÓ

TAN FUERTE FUE SU TEMOR
QUE UN DÍA SU LUZ SE APAGÓ

EL SÓLO QUISO JUGAR EL SÓLO QUISO SOÑAR EL SÓLO QUISO AMAR
PERO EL MUNDO LO OLVIDÓ

EL SÓLO QUISO VOLAR EL SÓLO QUISO CANTAR EL SÓLO QUISO AMAR
PERO EL MUNDO LO OLVIDÓ

actividad 2

La historia de Juan… ¿Qué ocurrió en la vida de Juan? ¿Qué hizo él?
Coloca estos verbos en pasado en la canción y descubrirás la historia de Juan.

apagar (x 2)	ser (x 2)	querer (x 6)
preguntar (x 5)	olvidar (x 3)	amar
llorar	crecer	llevar
abandonar	escuchar	maltratar
lastimar	dar	negar

Ésta es la historia de Juan
El niño que nadie ……
Que por las calles ……
Buscando el amor bajo el sol
Su madre lo ……
Su padre lo ……
Su casa ……. un callejón
Su cama un cartón su amigo Dios
Juan …… por amor
Y el mundo se lo ……
Juan …….. por honor
Y el mundo le …… deshonor
Juan …… por perdón
Y el mundo lo ……
Juan ……. y …… Y el mundo jamás lo ……

El sólo …… jugar. El sólo …… soñar. El sólo ……. amar
Pero el mundo lo …….
El sólo …… volar. El sólo …… cantar. El sólo …….. amar
Pero el mundo lo ……..
Tan fuerte …….. su dolor que un día se lo ……
Tan fuerte fue su dolor que su corazón se ……
Tan fuerte fue su temor que un día solo ……
Tan fuerte fue su temor que un día su luz se ……

El sólo quiso jugar. El sólo quiso soñar. El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó.

actividad 3

1. A Juan	nadie le besó nadie le amó nadie le cantó
2. Juan creció	por las calles por los campos por los caminos
3. Juan buscó	el amor bajo las estrellas el amor bajo el sol el calor del sol
4. Su madre y su padre	lo quisieron lo castigaron lo abandonaron y maltrataron
5. Su casa fue	un callejón un castillo una cárcel
6. Su amigo fue	Pablo su vecino Dios
7. Juan preguntó por	amor, honor y perdón dolor, deshonor y educación amistad, lealtad y pasión
8. El sólo quiso… (elige 5 palabras)	jugar pensar soñar escribir andar amar cantar estudiar volar
9. Su dolor fue tan fuerte	que un día su madre murió que su corazón se apagó que su corazón ya no latió

actividad 4

Esta Juan la es de historia

El que nadie niño amó

Que las por creció calles

Buscando sol el amor bajo el

Su abandonó madre le

padre maltrató le su

fue callejón casa su un

cama un Dios cartón su su amigo

preguntó Juan amor por

lo Y mundo se negó el

honor Juan por preguntó

le deshonor Y el mundo dio

preguntó perdón Juan por

el lo y lastimó mundo

preguntó y y escuchó el Juan mundo preguntó lo jamás

El sólo amar quiso jugar El El quiso quiso soñar sólo sólo

olvidó el Pero mundo lo

El volar quiso amar sólo quiso cantar El sólo quiso sólo El

mundo él lo Pero olvidó

dolor Tan fuerte su fue

llevó Que un se lo día

Tan fue fuerte dolor su

corazón su se apagó Que

Tan temor fue su fuerte

lloró un Que día solo

Tan temor fue fuerte su

apagó Que día su un luz se

quiso sólo jugar quiso El sólo soñar El sólo El quiso amar

el mundo lo olvidó Pero

El sólo amar quiso volar sólo quiso El cantar El sólo quiso

mundo Pero el lo olvidó

La historia de Juan

Ésta es la historia de Juan
El niño que nadie amó
Que por las calles creció
Buscando el amor bajo el sol
Su madre lo abandonó
Su padre lo maltrató
Su casa fue un callejón
Su cama un cartón
su amigo Dios
Juan preguntó por amor
Y el mundo se lo negó
Juan preguntó por honor
Y el mundo le dio deshonor
Juan preguntó por perdón
Y el mundo lo lastimó
Juan preguntó y preguntó
Y el mundo jamás lo escuchó

El sólo quiso jugar
El sólo quiso soñar
El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó
El sólo quiso volar
El sólo quiso cantar
El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó

Tan fuerte fue su dolor.
Que un día se lo llevó
Tan fuerte fue su dolor
Que su corazón se apagó
Tan fuerte fue su temor
Que un día solo lloró
Tan fuerte fue su temor
Que un día su luz se apagó

El sólo quiso jugar
El sólo quiso soñar
El sólo quiso amar
Pero el mundo lo olvidó